



EN
Single phase pump protection relay e.control.w03
 User's guide and operation manual

1. Application
 Single phase pump protection relay **e.control.w03** (hereinafter referred to as relay) is suitable for 1-phase submersible pumps. By monitoring undercurrent it avoids problems caused by dry running, cavitation, etc.

The great advantage of the relay is that, without requiring any external detectors like level electrodes, it monitors the load of motor and stop it before a breakdown occurs.

The relay meets requirements of **EN 60947-5-1, EN 60730-1, EN 60730-2-7.**

2. Technical data
 The product must be operated under the following environmental conditions:

- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and storage are only permitted in the original packing.

Parameter name	Value
Supply terminals	L-N
Rated voltage, V	AC230
Frequency, Hz	50
Current input terminals	B1-B2
Current setting, A	0,5-5
Under current setting	[0,4-0,9]xcurrent setting
Overvoltage trip value, V	265
Undercurrent reset time, min	2-60
Undercurrent trip delay, s	4
Overvoltage trip delay, s	1
Reset mode	manual, automatic
Trip class	10
Number of contacts	1 C/O
Current of contacts, A [for AC-1]	8
Rated insulation voltage, V	AC250
Mechanical life	10 ⁵
Electrical life	10 ⁵
Protection degree	IP20
Pollution degree	3
Altitude, m	2 000
Ambient temperature, °C	-25...+50
Permissible relative humidity, %	<50 (40 °C, without condensation)
Storage temperature, °C	-25...+75
Wire size, mm ²	1...2,5
Tightening torque, Nm	0,5
Dimensions, mm	90x18x65

3. Wiring diagram
 See pic. 1

4. Installation and operating

The relay is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35 mm with latches having two fixed positions.

To use the relay, it is necessary to power the AC voltage is applied to terminals L, N. After the voltage «U» indicator flashes to indicate the beginning of the delay time. If the indicator continues to blink or starts blinking at the time of work (in this case the relay contact 11-14), it indicates the relay turn-on overvoltage. After the delay time the contacts 11-14 are closed. When the current overload indicator «I» glows, signaling the beginning of the reference response time. If the current is at the expiration of the delay time of the actuating-exposed not dropped below the set point, the contacts 11-14 will open (11-12 - will close). At the expiration of delay after the response time, the relay again closes the contact 11-14. If the load current is below the statutory setting, the indicator «I» flashes and after the time delay the contacts 11-14 opens. At the same time, on the B1-B2 contacts connected current transformer, if the current is greater than 10 A or directly connects.

5. Safety requirements

The device should be installed, operated and maintained by qualified personnel

- Don't dismantle or repair the device whether it operates normally, otherwise no responsibility is assumed by manufacturer or seller
- Please refer to wiring diagram when connecting
- Never use the product at the site which can be invaded by corrode gas, strong sunshine light or rain

6. Warranty

Average life — 7 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.
 Product Warranty period — 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage

The warranty does not apply to relays:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and/or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations o the devices are permitted.

For technical support during the warranty period, please visit www.enext.com

Production date: « » 20
 Purchase date: « » 20
Provider address:
 E.NEXT Company Ltd.
 Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11
 tel.: +359 87 7077123
 e-mail: info@enext.com, www.enext.com

RU
Реле контроля мощности насоса однофазное e.control.w03
 Инструкция по эксплуатации

1. Назначение
 Реле контроля тока **e.control.w03** предназначено для защиты погружных насосов от «сухого хода», перегрузки и повышенного напряжения. Изделие соответствует требованиям технических регламентов ДСТУ EN 60947-5-1, ДСТУ EN 60730-1, ДСТУ EN 60730-2-7.

2. Технические характеристики

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- не взрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляции;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий разрешено в штатной упаковке всеми видами крытого транспорта без попадания влаги.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -25 до +75 °C и относительной влажности 50 % при 40 °C.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя — 6 месяцев.

Параметр	Значение
Зажимы питания	L-N
Номинальное рабочее напряжение, В	AC230
Частота, Гц	50
Измерительные зажимы	B1-B2
Номинальный ток, А	0,5-5
Диапазон срабатывания от пониженного потребления тока, А	[0,4-0,9] от номинального тока
Уставка срабатывания защиты от повышенного напряжения, В	265
Диапазон регулирования задержки времени при включении, мин	2-60
Диапазон регулирования задержки времени при отключении от пониженного потребления тока, с	4
Диапазон регулирования задержки времени при отключении от перегрузки, с	1
Режим сброса	ручной, автоматический
Класс расцепления	10
Тип контакта	1 C/O
Номинальный ток контакта, А [для AC-1]	8
Номинальное напряжение изоляции, В	AC250
Механическая износостойкость, циклов В-0	10 ⁵
Электрическая износостойкость, циклов В-0	10 ⁵
Степень защиты	IP20
Степень загрязнения среды	3
Высота над уровнем моря, не более, м	2 000
Диапазон рабочих температур, °C	-25...+50
Допустимая относительная влажность, %	<50 (при 40 °C, без конденсации)
Температура хранения, °C	-25...+75
Сечение присоединяемого проводника, мм ²	1...2,5
Усилие затягивания винтов зажимов, не более, Нм	0,5
Габариты, мм	90x18x65

3. Схема подключения
 Смотри Рис. 1

4. Установка и настройка

Реле устанавливается в пластиковый или монтажный бокс на стандартный DIN-рейку 35мм с помощью двухпозиционных защелок.

Для работы реле, его необходимо запитать от сети переменного тока подав напряжение на контакты L, N. После подачи напряжения начинает мигать индикатор «U», сигнализируя отчет времени задержки включения. Если индикатор продолжает мигать или начнет мигать в момент работы (при этом реле разомкнет контакт 11-14), это сигнализирует о срабатывании реле от повышенного напряжения После завершения отчета времени задержки включения контакты 11-14 остаются замкнуты. При появлении тока перегрузки начинает гореть индикатор «I», сигнализируя о начале отсчета времени срабатывания. Если ток по истечению времени задержки срабатывания не понизился ниже выставленной уставки, контакты 11-14 замыкаются [11-12 - замыкаются]. По истечению времени задержки включения после срабатывания, реле снова замыкает контакт 11-14. Если ток нагрузки ниже уставной уставки, индикатор «I» мигает и по истечению времени задержки на отключение замыкает контакты 11-14. При всем этом, на контакты B1-B2, подается трансформатор тока, если ток больше 10 А или подключается напрямую.

5. Требования безопасности

- Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III, ознакомленные с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.
- Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Гарантийные обязательства

Средний срок службы — 7 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.
 Гарантийный срок эксплуатации изделия — 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

В период гарантийного срока и по вопросам технической поддержки обращаться: www.enext.ua

Дата изготовления: « » 20
 Дата продажи: « » 20
Адрес поставщика:
 Электротехническая компания E.NEXT-Украина
 08132, Украина, Киевская область, г. Вишневое, ул. Киевская, 27-А, строение «В»
 тел.: +38 044 500 9000
 e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

Przełącznik jednofazowy ochrony pompy e.control.w03
 Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Przełącznik jednofazowy ochrony pompy **e.control.w03** (dalej zwany jako przełącznik) jest przeznaczony dla 1-fazowych pomp głębinowych, do monitorowania ich w celu uniknięcia problemów spowodowanych pracą na sucho, kawitacją, itp.

Dużą zaletą jest to, że przełącznik, nie wymaga nie żadnych czujników zewnętrznych, takich jak elektrody. Monitoruje obciążenie silnika i zatrzymuje go przed nastąpieniem awarii.

Przełącznik spełnia wymagania **EN 60947-5-1, EN 60730-1, EN 60730-2-7.**

2. Dane techniczne

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych,
- nie zawierających agresywnych gazów i pary, o stężeniu powodującym zniszczenie metali i izolacji,
- nie zawierające przewodzących pyłów i gazów,
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe,
- nie narażających na uderzenia i wibracje,

Transport i przechowywanie jest dopuszczalne wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Nazwa parametru	Wartość
Zaciski zasilania	L-N
Napięcie znamionowe, V	AC230
Częstotliwość, Hz	50
Zaciski pomiarowe	B1-B2
Ustawienia prądowe, A	0,5-5
Ustawienia nadprądowe	[0,4-0,9]xustawienia prądu
Wartość przeciążenia, V	265
Przeciążeniowy czas odnawiania, min	2-60
Opóźnienia przeciążenia, s	4
Opóźnienia przecięcie, s	1
Tryby pracy	ręczny, automatyczny
Klasa	10
Liczba kontaktów	1 C/O
Prąd kontaktowy, A [dla AC-1]	8
Napięcie znamionowe izolacji, V	AC250
Żywotność mechaniczna	10 ⁵
Żywotność elektryczna	10 ⁵
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia środowiska	3
Wysokość funkcjonowania, m	2 000
Temperatura otoczenia, °C	-25...+50
Dopuszczalna wilgotność względna, %	<50 (40 °C, bez kondensacji)
Temperatura przechowywania, °C	-25...+75
Przekrój przewodów, mm ²	1...2,5
Moment dokręcania, Nm	0,5
Wymiary, mm	90x18x65

3. Schemat podłączenia

Patrz Rys. 1

4. Montaż i eksploatacja

Przełącznik jest zamontowany w plastikowym lub metalowej skrzynce, na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm z zatrzaskami mającymi dwie stałe pozycje.

Aby użyć przełącznika, konieczne jest dostarczenie napięcia AC do zacisków L, N. Następnie po dostarczeniu napięcia «U» wskaźnik mruga informując o czasie opóźnienia. Jeśli wskaźnik nadal miga lub zaczyna migać w czasie pracy (w tym wypadku należy otworzyć styki przełącznika 11-14), wskazuje to na przeciepanie przełącznika, po upływie czasu opóźnienia styki 11-14 są zamknięte. Kiedy kontrolka przeciążenia świeci «I», sygnalizując początek czasu reakcji odniesienia. Jeśli prąd jest po upływie czasu opóźnienia uruchamiającym podświetlenie nie spada poniżej wartości zadanej, należy otworzyć styki 11-14, a [11-12 - zamknąć]. Po upływie opóźnienia po czasie reakcji, przełącznik ponownie zamyka styki 11-14. Jeśli prąd obciążenia jest poniżej dozwolonych parametrów, wskaźnik «I» miga i po upływie czasu opóźnienia otwierają się styki 11-14. W tym samym czasie, do styków B1-B2 zostaje podłączony transformator torowy, gdy prąd jest większy niż 10 A.

5. Wymagania bezpieczeństwa

- Urządzenie powinno być instalowane, obsługiwane i konserwowane przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy demontować lub naprawiać urządzenia, jeśli działa prawidłowo, w przeciwnym wypadku producent i sprzedawca nie ponosi odpowiedzialność.
- Proszę zapoznać się schematem połączeń.
- Nigdy nie należy używać produktu w miejscu, które może być narażone na oddziaływanie gazu, silnego światła słonecznego lub deszczu.

6. Gwarancja

Średni okres trwałości — 7 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowych i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

Nieprawidłowe lub niedozwolone użycie produktu niezgodnie z powyższą instrukcją powoduje utratę świadczenia gwarancyjnego. Jedynie dozwolone są urządzenia z brakiem modyfikacji bądź jakichkolwiek zmian.

Дата produkcji: « » 20
 Дата zakupu: « » 20

Adres dostawcy:
 Ko NREB Poland sp. z o.o.
 ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszów, Polska
 tel.: +48 17 250 0 800
 e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl



Реле контролю потужності насоса однофазне e.control.w03

Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Реле контролю струму **e.control.w03** призначено для захисту заглибних насосів від «сухого ходу», перевантаження та підвищеної напруги.

Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного обладнання та електромагнітної сумісності обладнання зокрема **ДСТУ EN 60947-5-1, ДСТУ EN 60730-1, ДСТУ EN 60730-2-7**.

2. Технічні характеристики

Виріб повинен експлуатуватись при наступних умовах навколишнього середовища:

- не вибухонебезпечна;
 - не містить агресивних газів і парів, в концентраціях, руйнівних метал та ізоляцію;
 - не насичена струмопровідним пилом та паром;
 - відсутнє безпосереднє дія ультрафіолетового випромінювання.
- Транспортування виробу дозволено в штатній упаківці усіма видами критого транспорту, без потрапляння вологи.
- Зберігання виробу здійснюється тільки в упаківці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -30 до +50 °C та відносною вологістю 80 % при 25 °C.
- Термін зберігання виробу у споживача в упаківці виробника — 6 місяців.

Параметр	Параметр
Контакти живлення	L-N
Номинальна робоча напруга, В	AC230
Частота, Гц	50
Вимірювальні контакти	B1-B2
Номинальний струм, А	0,5-5
Діапазон спрацювання від пониженого споживання струму, А	(0,4-0,9) від номінального струму
Уставка спрацювання захисту від підвищеної напруги, В	265
Діапазон регулювання затримки часу при вмиканні, хв	2-60
Діапазон регулювання затримки часу при відключенні від зниженого споживання струму, с	4
Діапазон регулювання затримки часу при відключенні від перевантаження, с	1
Режим скидання	ручний, автоматичний
Клас розчеплення	10
Тип контакту	1 C/O
Номинальний струм контакту, А (для AC-1)	8
Номинальна напруга ізоляції, В	AC250
Механічна зносостійкість, циклів Увімк/Вимк	10 ⁴
Електрична зносостійкість, циклів Увімк/Вимк	10 ⁵
Ступінь захисту	IP20
Ступінь забруднення середовища	3
Висота над рівнем моря, не більше, м	2 000
Діапазон робочих температур, °C	-25...+50
Допустима відносна вологість, %	<50 (при 40 °C, без конденсації)
Температура зберігання, °C	-25...+75
Перетин приєднувального провідника, мм ²	1...2,5
Усилення затягування гвинта контактів, не більше, Нм	0,5
Габарити, мм	90x18x65

3. Схема підключення

Дивись Рис. 1

4. Монтаж та налаштування

Реле монтується в пластиковий або монтажний бокс на стандартну ДІН-рейку 35 мм з допомогою двополюсних фіксаторів.

Для роботи реле, його потрібно підключити до мережі змінного струму подав напругу на контакти L, N. Після подачі напруги починає блимати індикатор «U», сигналізуючи відлік часу включення. Якщо індикатор продовжує блимати в момент роботи (при цьому реле розімкне контакт 11-14), це сигналізуватиме про спрацювання реле від підвищеної напруги. Після завершення відліку часу затримки включення контакти 11-14 залишаться замкненими. При появі струму перевантаження починає світитись індикатор «I», сигналізуючи про початок відліку часу спрацювання. Якщо струм по закінченню часу затримки спрацювання не зменшиться до встановленої уставки, контакти 11-14 розімкнуться [11-12-замкнуться]. По закінченню часу затримки включення після спрацювання, реле знову замкне контакти 11-14. Якщо струм навантаження нижче встановленої уставки, індикатор «I» блиматиме і по закінченню часу затримки на відключення розімкне контакти 11-14. При всьому цьому, на контакти B1-B2, приєднується трансформатор струму, якщо струм більше 10 А або підключиться напруга.

5. Вимоги безпеки

- Монтаж, налаштування та підключення повинні виконуватись тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, який має групу допуску з електробезпеки не нижче III-ї та ознайомлений з даною інструкцією з експлуатації;
- Монтаж та підключення виробу повинні проводитись при знятій напрузі. Невиконання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, вразження електричним струмом, пожежі.

6. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби — 7 років при умові здійснення споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу — 1 рік з дня продажу при умові дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на виробу, які:

- мають механічні пошкодження
 - інші пошкодження, які виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;
 - мають сліди самостійного, несанкціонованого розкриття та/або ремонту виробу.
- В період гарантійного терміна та з питань технічної підтримки звертатись: www.enext.ua.

Releu monofazat de control al puterii pompei e.control.w03

Instrucțiuni de exploatare

1. Aplicare

Releu monofazat de control al puterii pompei **e.control.w03** (în continuare articol sau releu) se aplică pentru protecția pompelor submersibile de la regim de lucru «pe uscat», solicitări excesive și de la suprațensiune în rețea.

Articolul corespunde regulamentului tehnic **EN 60947-5-1, EN 60730-1, EN 60730-2-7**.

2. Parametri tehnici

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
 - care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca corozivitatea metalelor și a izolației;
 - nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
 - lipiste de acțiune directă a razelor ultraviolete.
- Transportarea dispozitivelor este permisă în ambalaj standard, în toate tipurile de transport acoperit, fără pătrunderea umezelii.
- Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -30 °C până la +70 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C.
- Termenul de păstrare de către consumatorii a dispozitivelor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

Parametru	Valoarea
Cleme de alimentare	L-N
Tensiunea de lucru nominală, V	AC230
Frecvența, Hz	50
Sonde de test cu clips	B1-B2
Curentul nominal, A	0,5-5
Intervalul de declanșare de la consum scăzut al curentului, A	(0,4-0,9) de la curentul nominal
Tensiunea de declanșare a protecției de la tensiunea ridicată, V	265
Intervalul de reglare timpului de întârziere la conectare, min	2-60
Intervalul de reglare a timpului de întârziere a deconectării de la consum scăzut al curentului, sec	4
Intervalul de reglare a timpului de întârziere a deconectării de la suprasarcină, sec	1
Modul de resetare	manual, automat
Clasa de separare	10
Tipul contactului	1 C/O
Curentul nominal al contactului, A (pentru AC-1)	8
Tensiunea, V	AC250
Rezistența mecanică, cicluri P-O (pornire/oprire)	10 ⁵
Rezistența electrică, cicluri P-O (pornire/oprire)	10 ⁵
Gradul de protecție	IP20
Gradul de poluare	3
Altitudinea, nu mai mult de, m	2000
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-25...+50
Umiditatea relativă admisă, %	<50 (la 40 °C, fără condensare)
Temperatura păstrării, °C	-25...+75
Secțiunea firului conectat, mm ²	1...2,5
Tensiunea stringerii clemelor, nu mai mult de, Nm	0,5
Gabarite, mm	90x18x65

3. Schema de conectare

A se vedea Fig. 1

4. Montarea și setarea

Timerul se montează în box plastic sau metalic pe șină DIN standardă 35 mm cu ajutorul clipsurilor bipolaționale.

Pentru funcționarea releului, el trebuie alimentat de la rețea de curent alternativ aplicând tensiunea la contactele L, N. După aplicarea tensiunii începe a scripi indicatorul «U», semnalizând numerotarea timpului de întârziere a conectării. Dacă indicatorul continuă a scripi sau va începe a scripi în timpul lucrului (și releul va deconecta contactul 11-14), aceasta semnalizează despre declanșarea releului de la tensiunea ridicată. La sfârșitul numerotării timpului de întârziere la conectare, contactele 11-14 rămân cuplate. La apariția supra-curentului începe a lumina indicatorul «I», semnalizând despre începutul numerotării timpului de declanșare. Dacă, la expirarea timpului de întârziere, curentul nu a scăzut mai jos de valoarea setată, contactele 11-14 decuplează [11-12 – se cuplează]. La expirarea timpului de întârziere a conectării, releul iarăși cuplează contactele 11-14. Dacă curentul sarcinii este mai jos decât valoarea setată, indicatorul «I» scîlpește și la expirarea timpului de întârziere a deconectării decuplează contactele 11-14. Cu toate acestea, asupra contactelor B1-B2, se conectează transformator de curent, dacă curentul este mai mare de 10 A sau se conectează direct.

5. Cerințe de securitate

- Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care dețin cel puțin grupa III de autorizare în domeniul securității electrice, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.
- Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.
- Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendii.

6. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 7 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
 - alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
 - semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.
- Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic în perioada termenului de garanție vă puteți adresa folosind: www.enextgroup.ro.

Реле за контрол на мощност на помпа, еднофазно e.control.w03

Инструкции за експлоатация

1. Предназначение

Релето за контрол на мощност на помпа **e.control.w03** (по нататък- реле или изделие) е предназначено за защита на потопяема помпи от «крата в сух режим», претоварване и повишено захранващо напрежение.

Изделието съответства на изискванията на техническите стандарти **EN 60947-5-1, EN 60730-1, EN 60730-2-7**.

2. Технически характеристики

Изделието се експлоатира при следните условия на околната среда:

- невзривоопасна;
 - не съдържаща агресивни газове и пари, в концентрации разрушаващи метали и изолация;
 - ненаситена с токопроводящ прах и пари;
 - отсъствие на непосредствено въздействие на ултравиолетово излъчване.
- Транспортиране се допуска с всеки вид закрит транспорт в опаковка на произведителя.

Съхранение на изделията става само в опаковка на производителя в помещението с естествена вентилация, при температура на околната среда от -30 до +70 °C и относителна влажност 80 % при 25 °C.

Срок на съхранение на изделията от потребителя в опаковка на производителя — 6 месеца.

Параметър	Стойност
Захранващи клеми	L-N
Номинално работно напрежение, V	AC230
Честота, Hz	50
Измервателни клеми	B1-B2
Номинален ток, А	0,5-5
Обхват на сработване от понижена консумация на ток, А	(0,4-0,9) от номиналния ток
Напрежение на сработване на защитата от повишено напрежение, V	265
Обхват за регулиране на задръжката по време при включване, min	2-60
Обхват за регулиране на задръжката по време на изключване при понижена консумация на ток, s	4
Обхват за регулиране на задръжката по време на изключване при претоварване, s	1
Нулиране режим	ръчен, автоматичен
Клас на изолация	10
Тип на контакта	1 C/O
Номинален ток на контакта, А (за AC-1)	8
Номинално напрежение на изолацията, V	AC250
Механична износостойчивост, цикли On/Off	10 ⁵
Електрическа износостойчивост, цикли On/Off	10 ⁵
Степен на защита	IP20
Степен на замърсяване на средата	3
Надморска височина, не повече от, m	2000
Обхват на работните температури, °C	-25...+50
Допустима относителна влажност, %	<50 (при 40 °C, без конденз)
Температура на съхранение, °C	-25...+75
Сечение на присъединителния проводник, mm ²	0,5...2,5
Усилие на затягане на винтовете на клемите, не повече от, Nm	0,5
Габарити, mm	90x18x65

3. Схема на включване

Виж Фиг. 1

4. Монтаж и настройка

Релето се поставя в пластмасова или монтажна кутия на стандартна ДИН-шина 35 mm с помощ на двуполузионните скоби.

За работа на релето е необходимо захранване с напрежение от мрежата 230 V към контакти L, N. След подаване на напрежението започва да мига индикатор «U», сигнализиращ броя на времето за задръжка при включване. Ако индикаторът продължава да мига или започва да мига в момент на работа (при което релето отваря контакти 11-14), това сигнализира за сработване на релето от повишено напрежение. След завършване на броя на времето за задръжка при включване, контакти 11-14 остават затворени. При наличие на ток на претоварване светва индикатор «I», сигнализиращ за начало на отчитане на времето за сработване. Ако токът до изтичане на времето на задръжка не се е понижил по ниско от настроената стойност, контактите 11-14 се отварят [11-12 – се затварят]. При изтичане на времето за задръжка, при включване след сработване, релето отново затваря контакти 11-14. Ако токът на натоварване е по-нисък от настроеня, индикаторът «I» мига и до изтичане на времето на задръжка за изключване и се отварят контакти 11-14. Към контакти B1-B2, се свързва токов трансформатор , при ток повече от 10 А или се включват директно.

5. Изисквания за безопасност

- Монтажът, настройката и включването на изделието трябва да се извършват само от електротехнически персонал, имащ квалификационна група по електробезопасност не по малка от III /трета/ и запознат с настоящата инструкция за експлоатация.
- Монтажът и включването на изделието трябва да се извършват при изключено напрежение.
- Неспазването на изискванията в настоящата инструкция може да доведе до неправилно функциониране на изделието, поражения от електрически ток и пожежор.

6. Гаранционни условия

Среден срок на експлоатация – 7 години при условия на спазване от потребителите на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционният срок на експлоатация на изделието е 1 година от датата на продажба при условия на спазване от потребителите на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционните условия не се принават за изделия:

- имащи механични повреди;
- други повреди, възникнали в резултат на неправилно транспортиране, съхранение, монтаж, инсталиране или неправилна експлоатация;
- имащи следи от самостоятелен, неотризиран /несанкциониран/ монтаж и/или ремонт на изделието.

В периода на гаранционен срок и по въпроси за техническа поддръжка се обръщайте към: www.enext.com

Дата fabricării: « » 20

Дата vânzării: « » 20

Адреса distribuitor: SC ULTRA BRIGHT SRL

Romania, Str. Moara Domneasca, Nr.4A, Depozit A0,

AfumatI, Jud. Ilfov.

tel.: 0786564823

e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro,

www.enextgroup.ro

Адреса furnizorului:

Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova

Republica Moldova, Chisinau, str. Ion Creangă, 62/4

tel.: +373 22 90 34 34

e-mail: info@enext.md, www.enext.md

Дата виготовлення: « » 20

Дата продажу: « » 20

Адреса постачальника:

Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна

08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,

вул. Київська, 27-А, буд. «В»

тел.: +38 044 500 9000

e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

